

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 92 (1994)

Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,
sol, eaux, environnement, génie communal

Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)
Postfach, 4501 Solothurn, Telefon 065 / 24 65 03, Fax 065 / 24 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und
Fernerkundung (SGPBF)
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection
(SSPIT)

c/o Bundesamt für Landestopographie, 3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)

Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-
mètres SIA (GRG)

Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich, Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC)

Marja Balmer, Gyrischachenstr. 61, 3400 Burgdorf, Tel./Fax 034 / 22 98 04

STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)

M. Vögeli (Präs.), Hardlistrasse 287, 8454 Buchberg, Telefon 01 / 867 23 61

Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural (GP MGR)

A. Bovy (président), chemin du Verney, 1112 Echichens, tél. 021 / 801 12 51

Redaktion / Rédaction

Chefredaktor / Rédacteur en chef

Glatthard Th., dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Brambergstr. 48,
6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 51 22 67

Stv. Chefredaktor

Sigrist W., Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen,
Telefon 056 / 91 36 46

Rédaction romande

Benes B., ing. rural EPFZ, rte de la Traversière 3, 2013 Colombier,
téléphone 038 / 39 48 25, Fax 038 / 39 60 63

Sekretariat / Secrétariat

Redaktionssekretariat VPK, Sigwerb AG, Dorfmatenstrasse 26,
CH-5612 Villmergen, Telefon 057 / 23 05 05, Fax 057 / 23 15 50

Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

Redaktionsschluss / Délai de rédaction

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.

6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

Manuskripte bitte im Doppel einsenden

Prière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires

Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /
Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Sigwerb AG
Dorfmatenstrasse 26
CH-5612 Villmergen
Telefon 057 / 23 05 05
Telefax 057 / 23 15 50

Inserate / Annonces

Fr. 10.- Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition

3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

Inserate-Annahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion

Am 5. des Vormonats

Annonces Suisse romande

M.P.G.
Artisans 2
1217 Meyrin
Téléphone 022 / 782 47 47
Fax 022 / 782 01 01

Preise / Prix de vente

Inland / Suisse	Fr. 96.-
Ausland / Etranger	Fr. 120.-
Einzelnummer / Prix du numéro	Fr. 10.-
	plus Porto / plus port
Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis	halber Preis / demi tarif
Luftpost / Poste aérienne	Zuschlag / Surtaxe
	Fr. 30.- / Fr. 60.-

Inhalt Sommaire

Oktober 1994
Octobre 1994
92. Jahrgang
92e année

10 | 94

M. Bassand, P. Rossel: <i>Swissmetro pour repenser notre vision de la Suisse</i>	443
P. Baccini: <i>Ökologische Thesen zum Stoffwechsel urbaner Systeme</i>	446
R. Hirt: <i>Antiquierte Normen behindern Einsatz von Recycling-Baustoffen im Strassenbau</i>	450
Th. Glatthard: <i>Geothermie in der Schweiz</i>	453
Rubriken / Rubriques	
Veranstaltungen / Manifestations	457
Ausbildung, Weiterbildung / Formation, Formation continue	457
Mitteilungen / Communications	457
Berichte / Rapports	459
Recht / Droit	464
Fachliteratur / Publications	467
Persönliches / Personalia	470
SVVK / SSMAF	472
SGPBF / SSPIT	481
Lehrlinge / Apprentis	482
Internationale Organisationen / Organisations internationales	483
Firmenberichte / Nouvelles des firmes	484

Zum Umschlagbild:

OSW von Leica – freier Austausch von Vermessungsdaten

Wünschen Sie sich eine problemlose Handhabung Ihrer Messdaten – ohne Informationsverlust? Das Open Survey World Konzept, OSW, vereint erstmals verschiedene Mess- und Auswertesysteme durch einheitliche Datenträger, Schnittstellen und Datenformate. Bei der Aufnahme, Verarbeitung und Weitergabe von Daten an andere Systeme wird damit volle Kompatibilität erreicht: Mit OSW kommen erstmals Theodolite und Tachymeter mit GPS ins Gespräch. Neugierig? Informieren Sie sich an der Leica-Fachtagung «Neuerungen in der Vermessung» vom 22./23. November 1994 im Schützenhaus Albigüetli in Zürich oder die französische Kundschaft im Dezember 1994 in der Westschweiz.

Leica AG

Verkaufsgesellschaft, Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg

Page de couverture:

OSW de Leica – libre flux des données topométriques

Si vous désirez une gestion de données harmonieuse et sans perte d'informations, le nouveau concept Open Survey World (OSW), réunissant pour la première fois différents systèmes de mesure et de traitement avec des supports de données, des interfaces et des formats compatibles, vous apporte la solution. Une comptabilité totale est ainsi garantie depuis la saisie jusqu'au transfert vers d'autres systèmes. Avec OSW, tachéométrie et positionnement GPS se fondent dans un même moule. Si vous êtes intéressés, deux manifestations sont organisées à cet effet: «Nouveauté en géodésie» au Schützenhaus Albigüetli à Zurich le 22 & 23 novembre 1994 ainsi qu'une exposition chez Leica Renens début décembre 1994 en Suisse Romande.

Leica SA

Société de vente, Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens